නිකුත් කරන ලදී.
க கொடுக்கப்படும்.
ee of Charge

විවාහ ලේකම් පොත
විவாகப் பதிவுப் புத்தகம் **REGISTER OF MARRIAGES**

විවාහ රියාපදිංචිකිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)
விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

Registration B
(High Rag. P. & S. C. S., T. & E.) 6/77

අංකය / இல. / No. 582

ය මාවට්ටම் District : කෑගල්ල

කොට්ඨාශය பகுதி Division : බෙලිගල කෝරලය

	පුරුෂ පාර්ශ්වය மாப்பிள்ளை Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය பெண்பிள்ளை Female Party
දෙපාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම් மாப்பிள்ளை பெண்பிள்ளை இருவர் முழுப் பெயர்களும் names (in full) of Parties	දිනෙෂ් ලෙස්ලි ඉසංක සමරසිංහ.	රන්නප්පුලි හේවගේ ශෙයන් චමෝදා විජේරත්න.
වය (අවුරුදු ගණන) வயது (வருடக் கணக்கு) ge (in years)	විසිහයයි.	විසිතුනයි.
තත්ත්වය சிவில் லௌகிக நிலைமை ivil Condition	අවිවාහක.	අවිවාහක.
රාජකීය නොහොත් රක්ෂාව සහ ජාතිය இலைவரம் அல்லது தொழிலும் சாதியும் ank or Profession and Race	දැදි හැඳුනා සෙබළ සිංහල.	— සිංහල.
පදිංචි ස්ථානය இருக்குமிடம் esidence	කාඩ්ස්බුව පාර, කොළඹපොල.	කාඩිගබුව පාර කොළඹපොල.
පියාගේ සම්පූර්ණ නම் தகப்பனின் முழுப்பெயர் ather's Name (in full)	ජීවරාගේ මෙල්වින්	රන්නප්පුලි හේවගේ සුදත් අකුල නිමල්
පියාගේ තරාතිරම නොහොත් රක්ෂාව தகப்பனுடைய நிலைவரம் அல்லது தொழில் ank or Profession of Father	ට්‍රයංග් ඕස්කර්	රියදුරු.
සහතික පත්‍රය දුන් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම සහ කොට්ඨාශය பதிவாளர் பத்திரம் கொடுத்த பதிவு காரியஸ்தர் பெயரும் பிரிவும் ame and Division of Registrar who issued Certificate	ඩබ්. ඇම්. චන්ද්‍රවතී මැතිනිය බෙලිගල කෝරලය	
විවාහය සිදුකළ ස්ථානය திருமணம் நிறைவேறும் இடம் ace of Solemnization of Marriage	කරියකඩුව විවාහ ලේකම් කාර්යාලය.	

ද 20 13 ජූනි මස මෙම සඳුදා දින මා විසින් (නොහොත් මා ඉදිරිපිටදී) විවාහය සිදු කරන ලදී.
ஆம் வரு ஆந் தேதியாகிய இன்று என்னுள் (அல்லது என் முகதாவில்) திருமணம் நிறைவேற்றப்பட்டது.
emnized by me (*or* in my presence) this day of , 20

රෙජිස්ට්‍රාර්තැන (නැත්නම්) දේවගැතිතැන.
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு (காரியத்துக்குத் தக்கபடி).
Registrar (or) *Minister* (as the case may be).

ා නම් යෙදෙන වෙන පාක්ෂි ඉදිරිපිට මේ විවාහය අප දෙදෙනා අතර සිදුකරන ලදී
ருமணம் இச்சாட்சிகள் சமுகத்தில் நிறைவேற்றப்பெற்றது.
riage was solemnized between us in the presence of

පාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන
ாட்சியின் கையொப்பம்
ignature of Witness

පාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව නොහොත් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
ாட்சிகளின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
lame in full, Rank or Profession and Residence of Witness

විජය පේදිගේ නන්දනී ඉන්ද්‍රවතී.
සෙහෙන්ය - 140, දික්ඕයට
කෑගල්ල.

පාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන
ாட்சியின் கையொப்பம்
ignature of Witness

පාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව නොහොත් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
ாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
ame in full, Rank or Profession and Residence of Witness

හන්නාන්දිය ගමවිණි රොඩ්‍රිගෝගේ චන්ද්‍රිකා විජේරත්න - ගෘහණිය
කාඩ්ස්බුව පාර, කොළඹපොල

දී අත්සන් කරන ලදී
தில் கையொப்பமிடப்பட்டது
fore me.

රෙජිස්ට්‍රාර්තැන (නැත්නම්) දේවගැතිතැන.
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு.
Registrar (or) *Minister*

ගින් දැන්වෙනුයේ විවාහ රියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (112 වෙනි පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා වෙත සපයා ඇති දේවගැතිතැන විසින් (හෝ ඉදිරිපිට) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාළ අංක දරන වාර්තාවක සැබෑ පිටපතක් බව මම සහතික කරමි.
நிகவை என்னும் குருவானவரினால் (அல்லது அவரின் முகதாவில்) நிறைவேற்றப்பட்ட விவாகத்தைக் குறித்து விவாகப் த்தின் (அதிகாரம் 112) 34 ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்குத் தரப்பட்ட ஆம் இலக்க அறிக்கையின் உண்மையான பிரதியென்று உறுதிப்படுத்துகிறேன்
that the above is a true copy of the Statement No. furnished to me under Section 34, Marriage Registration (Cap. 112) ; of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) Minister

5 අංක 41 දරන විවාහ, උප්පැන්න හා මරණ (සංශෝධන) පනතෙන් සංශෝධිත විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥා පනතේ 112 වන පරිච්ඡේදයේ 35 (අ) වන වගන්තියේ වනේ මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බව සහතික කරමි.

பிரதி விவாகப் பதிவுச் செய்கைப் பி (அதி. 112) பிரிவு 35 (அ) யின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் 1975 ஆம் ஆண்டின் 41 ஆம் இலக்க பிறப்பு, இறப்பு, விவாக (திருத்த) சட்டத்தினால் டாது, வழங்கப்படுகின்றது.

s copy is issued under the Provision of Section 35 (A) of the Marriage Registration Act, (Chapter 112) as amended by the Births, Deaths and Marriage nt) Law No. 41 of 1975.

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / රෙජිස්ට්‍රාර්
மாவட்டப் பதிவாளர்/மேலதிக மாவட்டப் பதிவாளர்/பதிவாளர்.
District Registrar / Additional District Registrar / Registrar.

සා මම්පිනිසුරු
ඒ.ඒ. ඇම්. චන්ද්‍රවති මැණිගේ
කඳුපිට උතුර උප්පැන්න, මරණ සහ
විවාහ ලියාපදිංචි රෙජිස්ට්‍රාර්
හලිගල්ලව, හලිගල්ලව නගරය

සැ - මෙම පිටපතෙහි කවර අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනසක් කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි.
ப்பு — இப்பிரதியில் ஏதாவது சேர்த்தல் அல்லது மாற்றுதல் தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும்.
e - It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

රා. රෙජි. පි.